

UREDBA (EZ) br. 763/2008 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od 9. srpnja 2008

o popisu stanovništva i stanova

(Tekst važan za EEZ)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

Uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 285, stavka 1,

Uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

Djelujući u skladu s postupkom predviđenim u članku 251. Ugovora,

Budući da:

- (1) Komisija (Eurostat) treba posjedovati dovoljno pouzdane, detaljne i usporedive podatke o stanovništvu i stanovima kako bi se Zajednici omogućilo ispunjavanje zadataka koji su joj dodijeljeni, posebno člancima 2. i 3. Ugovora. Mora se osigurati dostatna usporedivost na razini Zajednice glede metodologije, definicija i programa statističkih podataka i metapodataka.
- (2) Periodični statistički podaci o stanovništvu i o glavnim obiteljskim, socijalnim, ekonomskim i stambenim karakteristikama pojedinaca potrebni su za proučavanje i definiranje regionalnih i socijalnih politika, te politike okoliša koje utječu na određene sektore Zajednice. Posebice je potrebno prikupiti detaljne informacije o stanovanju radi potpore raznim djelatnostima Zajednice, kao što su poticanje socijalne uključenosti i praćenje socijalne povezanosti na regionalnoj razini, te zaštite okoliša i poticanja energetske učinkovitosti.
- (3) U pogledu razvoja metodologije i tehnološkog napretka treba identificirati najbolje prakse i poticati poboljšanje izvora podataka i metodologija koje se koriste u popisima svih država članica.
- (4) Radi osiguranja usporedivosti podataka koje pružaju države članice te radi pouzdanosti pregleda na razini Zajednice, podaci se trebaju odnositi na istu referentnu godinu.
- (5) U skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 322/97 od 17. veljače 1997. o statističkim podacima Zajednice, koja postavlja referentni okvir za odredbe ove Uredbe, potrebno je da prikupljeni statistički podaci budu usklađeni s načelom nepristranosti, posebice s načelima objektivnosti i znanstvene neovisnosti kao i s načelima transparentnosti, pouzdanosti, relevantnosti, troškovne učinkovitosti te povjerljivosti statističkih podataka.
- (6) Slanje podataka koji su podložni statističkoj povjerljivosti uređeno je Uredbom (EZ) br. 322/97 i Uredbom Vijeća (Euratom, EEZ) br. 1588/90 od 11. lipnja 1990. o prijenosu podataka podložnih statističkoj povjerljivosti u Statistički ured Europske Unije. Mjere poduzete u skladu s ovim Uredbama osiguravaju fizičku i logičku zaštitu povjerljivih podataka, te da pri pripremi i diseminaciji statističkih podataka u Zajednici ne bi došlo do nezakonitih otkrivanja i uporabe podataka u nestatističke svrhe.
- (7) Statistička tijela na nacionalnoj razini i na razini Zajednice trebaju pri pripremi i diseminaciji statističkih podataka Zajednice u okviru ove Uredbe poštovati načela navedena u Europskom statističkom kodeksu kojeg je 24. veljače 2005. usvojio Odbor za statistički program, utemeljen Odlukom Vijeća 89/382/EEZ, Euratom i koji je bio priložen Preporukama Komisije o neovisnosti, cjelovitosti i odgovornosti statističkih tijela država članica i Zajednice.
- (8) Budući da države članice ne mogu u dovoljnoj mjeri ostvariti ciljeve ove Uredbe, tj. prikupljanje i kompilaciju usporedivih i opsežnih statističkih podataka Zajednice o stanovništvu i stanovima, zbog nedostatka zajedničkih statističkih značajki, zahtjeva za kvalitetom kao i zbog pomanjkanja metodološke transparentnosti, te ih je stoga zbog zajedničkih statističkih okvira lakše ostvariti na razini Zajednice, Zajednica može usvojiti mjere u skladu s načelom subsidiarnosti iznesenom u članku 5. Ugovora. U skladu s načelom proporcionalnosti, iznesenom u navedenom članku, ova Uredba ne poseže dalje od onoga što je potrebno kako bi se postigli navedeni ciljevi.
- (9) Mjere potrebne za provedbu ove Uredbe trebaju se donijeti u skladu s Odlukom Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršenje provedbenih ovlasti danih Komisiji.
- (10) Komisija treba biti ovlaštena za uspostavljanje uvjeta za utvrđivanje budućih referentnih godina i usvajanje programa statističkih podataka i metapodataka. Budući da su to mjere općeg opsega i namijenjene su izmjenama neključnih elemenata ove Uredbe, između ostalog i njezinim nadopunjavanjem novim neključnim elementima, one se moraju donijeti u skladu s regulatornim postupkom uz nadzor iz članka 5a. Odluke 1999/468/EZ.
- (11) Obavljeno je savjetovanje s Odborom za statistički program u skladu s člankom 3 Odluke 89/382/EEZ, Euratom,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet

Ova Uredba donosi zajednička pravila za prikupljanje opsežnih podataka o stanovništvu i stanovima svakih deset godina.

Članak 2.

Definicije

U smislu ove Uredbe, primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) «stanovništvo» jest nacionalno, regionalno i lokalno stanovništvo u svom uobičajenom mjestu stanovanja referentnog datuma;
- (b) «stanovi» jesu stambeni prostori i zgrade te uvjeti stanovanja i veza između stanovništva i stambenih prostora na nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini na referentni datum;

- (c) «zgrade» jesu trajne zgrade koje sadrže stambene prostore namijenjene stanovanju ljudi ili konvencionalne stanove za sezonsku ili sekundarnu upotrebu, te konvencionalne stanove koji su prazni;
- (d) «uobičajeno mjesto stanovanja» jest mjesto gdje osoba obično provodi svoj dnevni odmor, bez obzira na privremenu odsutnost zbog rekreacije, odmora, posjeta prijateljima i rođacima, posla, liječenja ili vjerskog hodočašća.

Uobičajenim stanovnicima određenog zemljopisnog područja smatraju se samo:

- (i) one osobe koje su do referentnog datuma živjele u svom uobičajenom mjestu stanovanja najmanje 12 mjeseci neprekidno; ili
- (ii) one osobe koje su pristigle u svoje uobičajeno mjesto stanovanja u razdoblju od 12 mjeseci prije referentnog datuma s namjerom da tamo ostanu najmanje godinu dana.

Ako okolnosti iz točke (i) ili (ii) nije moguće ustanoviti, «uobičajenim mjestom stanovanja» smatra se mjesto zakonskog ili registriranog prebivališta;

- (e) «referentni datum» jest datum na koji se odnose podaci određene države članice, u skladu s člankom 5(1);
- (f) «nacionalno» znači na teritoriju države članice;
- (g) «regionalno» znači na razini NUTS 1, NUTS 2, ili NUTS 3, kako je definirano u klasifikaciji statističkih teritorijalnih jedinica (NUTS), koju je donijela Uredba (EZ) br. 1059/2003 Europskog parlamenta i Vijeća, u verziji koja se može primijeniti na referentni datum;
- (h) «lokalno» znači na drugoj razini lokalne administrativne jedinice (razina LAU 2);
- (i) «opće značajke popisa stanovništva i stanova» jesu individualno popisivanje, istovremenost, univerzalnost unutar određenog područja, dostupnost podataka malih područja i definirana periodičnost.

Članak 3.

Podnošenje podataka

Države članice Komisiji (Eurostatu) podnose podatke o stanovništvu koji obuhvaćaju određene demografske, socijalne i ekonomske karakteristike osoba, obitelji i kućanstava, kao i o stanovima na nacionalnoj, regionalnoj i lokalnoj razini, kako je navedeno u Dodatku.

Članak 4.

Izvori podataka

1. Statistički podaci država članica mogu se temeljiti na različitim izvorima podataka, točnije na:
- (a) standardnim popisima;
- (b) popisima na temelju registra;
- (c) kombinaciji standardnih popisa i istraživanja na uzorku;

- (d) kombinaciji popisa na temelju registra i istraživanja na uzorku;
- (e) kombinaciji popisa na temelju registra i standardnih popisa;
- (f) kombinaciji popisa na temelju registra, istraživanja na uzorku i standardnih popisa; i
- (g) prikladnim istraživanjima s rotacijskim uzorcima (kontinuirani popisi).

2. Države članice dužne su poduzeti sve potrebne mjere kako bi zadovoljile zahtjevima zaštite podataka. Ova Uredba ne utječe na vlastite propise država članica o zaštiti podataka.

3. Države članice dužne su obavijestiti Komisiju (Eurostat) o svakoj reviziji ili ispravku statističkih podataka prikupljenih u skladu s ovom Uredbom te o svakoj promjeni izabranih izvora podataka i metodologije najkasnije mjesec dana prije objave izmijenjenih podataka.

4. Države članice dužne su se pobrinuti da izvori podataka i metodologija koje se koriste radi zadovoljenja zahtjeva ove Uredbe u najvećoj mogućoj mjeri ispunjavaju osnovne značajke popisa stanovništva i stanova, kako je određeno člankom 2(i). Neprekidno će nastojati povećavati usklađenost s tim osnovnim značajkama.

Članak 5.

Slanje podataka

1. Svaka država članica dužna je odrediti referentni datum. Referentni datum određuje se u godini koja je određena na temelju ove Uredbe (referentna godina). Prva referentna godina je 2011. Komisija (Eurostat) određuje naredne referentne godine u skladu s postupkom donošenja propisa uz nadzor iz članka 8(3). Referentne godine određuju se na početku desetljeća.

2. Države članice dostavljaju Komisiji (Eurostatu) konačne, potvrđene i agregirane podatke i metapodatke, kako određuje ova Uredba, unutar 27 mjeseci od kraja referentne godine.

3. Komisija (Eurostat) usvaja program statističkih podataka i metapodataka koji se trebaju poslati kako bi se ispunili zahtjevi ove Uredbe, u skladu s postupkom donošenja propisa uz nadzor iz članka 8 (3).

4. Komisija (Eurostat) usvaja tehničke specifikacije obilježja kako određuje ova Uredba te njihova pojedinačna raščlanjivanja u skladu s postupkom donošenja propisa iz članka 8(2).

5. Države članice šalju Komisiji (Eurostatu) potvrđene podatke i metapodatke u elektroničkom obliku. Komisija (Eurostat) određuje odgovarajući tehnički format za slanje zahtijevanih podataka u skladu s postupkom donošenja propisa iz članka 8 (2).

6. U slučaju revizije ili popravaka u skladu s člankom 4(3), države članice Komisiji (Eurostatu) šalju promijenjene podatke najkasnije na dan njihove objave.

*Članak 6.***Ocjena kvalitete**

1. U svrhu ove Uredbe primjenjuju se sljedeće mjere za ocjenu kvalitete podataka za slanje:

- «relevantnost» se odnosi na stupanj do kojega statistički podaci udovoljavaju trenutnim i potencijalnim potrebama korisnika,
- «točnost» se odnosi na približnost procjena nepoznatim stvarnim vrijednostima,
- «pravovremenost» i «preciznost» se odnose na vrijeme koje protekne između referentnog razdoblja i dostupnosti rezultata,
- «dostupnost» i «jasnoća» odnose se na uvjete i načine na koje korisnici mogu dobiti, koristiti i tumačiti podatke,
- «usporedivost» odnosi se na mjerenje učinka razlika u primijenjenim statističkim konceptima, alatima mjerenja i postupcima kada se statistički podaci uspoređuju među geografskim područjima, područjima stanovništva ili tijekom vremena, i
- «usklađenost» se odnosi na prikladnost podataka za njihovo pouzdano povezivanje na različite načine i za različite namjene.

2. Države članice dužne su Komisiji (Eurostatu) dostaviti izvještaj o kvaliteti poslanih podataka. U tom kontekstu, države članice izvještavaju u kolikoj mjeri izvori podataka i metodologija zadovoljavaju osnovne značajke popisa stanovništva i stanova kako je određeno člankom 2(i).

3. Pri primjeni mjerila za ocjenu kvalitete iz stavka 1. na podatke obuhvaćene ovom Uredbom, načini i struktura izvještaja o kvaliteti određuju se u skladu s postupkom donošenja propisa iz članka 8(2). Komisija (Eurostat) ocjenjuje kvalitetu poslanih podataka.

4. Komisija (Eurostat), u suradnji s ovlaštenim tijelima država članica, dužna je osigurati metodološke preporuke kojima je cilj osiguranje kvalitete pripremljenih podataka i metapodataka, osobito uzimajući u obzir preporuke Konferencije europskih statističara za popise stanovništva i stanova 2010. godine.

*Članak 7.***Provedbene mjere**

1. Sljedeće mjere potrebne za provedbu ove Uredbe usvajaju se u skladu s postupkom donošenja propisa na koji upućuje članak 8(2):

- (a) tehničke specifikacije obilježja kako određuje ova Uredba te njihova pojedinačna raščlanjivanja kako je predviđeno člankom 5(4);
- (b) određivanje odgovarajućeg tehničkog formata kako je predviđeno člankom 5(5); i
- (c) načini i struktura izvještaja o kvaliteti kako je predviđeno člankom 6(3).

2. Sljedeće mjere koje su potrebne za provedbu ove Uredbe i koje su namijenjene za izmjenu neključnih elemenata ove Uredbe njenim nadopunjavanjem usvajaju se u skladu s postupkom donošenja propisa uz nadzor iz članka 8(3):

- (a) određivanje referentnih godina, kako je predviđeno člankom 5(1); i
- (b) usvajanje programa statističkih podataka i metapodataka, kako je predviđeno člankom 5(3).

3. Poštuje se načelo da korist od poduzetih mjera mora biti veća od njihovih troškova te načelo da dodatni troškovi i opterećenja moraju ostati unutar razumnih granica.

*Članak 8.***Odbor**

1. Komisiji pomaže Odbor za statistički program.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njenog članka 8.

Razdoblje određeno člankom 5(6) Odluke 1999/468/EZ jest tri mjeseca.

3. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuju se članci 5a(1) do (4) i članak 7. Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe njenog članka 8.

*Članak 9.***Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadeset dana od objave u Službenom listu Europske Unije.

Ova Uredba je u cijelosti obvezujuća i neposredno se primjenjuje u svim državama članicama.

U Strasbourgu, 9. srpnja 2008.

Za Europski parlament
Predsjednik
H.-G. PÖTTERING

Za Vijeće
Predsjednik
J.-P. JOUYET

PRILOG**Obilježja koja obuhvaća popis stanovništva i stanova****1. Obilježja stanovništva****1.1. Obavezna obilježja za geografske razine: NUTS 3, LAU 2****1.1.1. Neizvedena obilježja**

- uobičajeno mjesto stanovanja
- spol
- starost
- zakonsko bračno stanje
- država/mjesto rođenja
- zemlja državljanstva
- prethodno uobičajeno mjesto stanovanja i datum dolaska u sadašnje mjesto stanovanja ili uobičajeno mjesto stanovanja jednu godinu prije popisa
- odnosi između članova kućanstva

1.1.2. Izvedena obilježja

- ukupno stanovništvo
- lokalitet
- status u kućanstvu
- status u obitelji
- tip uže obitelji
- veličina uže obitelji
- vrsta privatnog kućanstva
- veličina privatnog kućanstva

1.2. Obavezna obilježja za geografske razine: nacionalna razina, NUTS 1, NUTS 2**1.2.1. Neizvedena obilježja**

- uobičajeno mjesto stanovanja
- lokacija mjesta rada
- spol
- dob
- zakonsko bračno stanje
- položaj prema trenutačnoj aktivnosti
- zanimanje
- djelatnost (grana ekonomske aktivnosti)
- položaj u zaposlenju
- postignuto obrazovanje
- država/mjesto rođenja
- zemlja državljanstva
- osobe koje su nekada boravile u inozemstvu i godina dolaska u zemlju (od 1980. godine)
- prethodno uobičajeno mjesto stanovanja i datum dolaska u sadašnje mjesto stanovanja ili uobičajeno mjesto stanovanja jednu godinu prije popisa
- odnosi između članova kućanstva
- osnova korištenja stana u kojem kućanstvo živi

1.2.2. Izvedena obilježja

- ukupno stanovništvo
- lokalitet
- status u kućanstvu

- status u obitelji
- tip uže obitelji
- veličina uže obitelji
- vrsta privatnog kućanstva
- veličina privatnog kućanstva

2. Stambena obilježja

2.1. Obavezna obilježja za geografske razine: NUTS 3, LAU 2

2.1.1. Neizvedena obilježja

- vrste stambenih prostora
- lokacija stambenih prostora
- nastanjenost konvencionalnih stanova
- broj stanara
- korisna površina stana i/ili broj soba stambene jedinice
- stanovi prema vrsti zgrade
- stanovi prema razdoblju izgradnje

2.1.2. Izvedena obilježja

- gustoća stanovanja

2.2. Obavezna obilježja za geografske razine: Nacionalna razina, NUTS 1, NUTS 2

2.2.1. Neizvedena obilježja

- uvjeti stanovanja
- vrste stambenih prostora
- lokacija stambenih prostora
- nastanjenost konvencionalnih stanova
- vrsta vlasništva
- broj stanara
- korisna površina stana i/ili broj soba stambene jedinice
- vodoopskrbni sustav
- zahod
- kupaonica
- vrsta grijanja
- stanovi prema vrsti zgrade
- stanovi prema razdoblju izgradnje

2.2.2. Izvedena obilježja

- gustoća stanovanja